



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, August 6, 2010

Issue 16



OLYMPIC TORCH IS LITE FOR TEEN WEEKEND

SALEM SAXON CLUB 1980 NEWGARDEN ROAD SALEM, OHIO

Starts Friday Evening, September 10 at 7:30 pm
and Ends on Sunday, September 12 at Noon

Registration is Now Open for Teens Ages 13 - 19

Win a Gold, Silver or Bronze Medal
Award Ceremony will be held on Sunday Morning

Just bring your sleeping bag, several changes of clothes, towel and soap and you are ready for a great weekend!

In addition to participating in the "Special *WE Olympic Activities*" you will enjoy a trip to the Salem Saxon Cinema courtesy of Geoff Goll, the Salem Racquet Club for tennis and wallyball courtesy of Rudy Maroscher, Super Bowl Lanes in Alliance for Laser bowling. Bring your video games to play on the TV, or watch DVDs and learn a few dance steps from Richard and Theresa Spack. You will be served plenty of delicious meals and snacks made by our great cooks Darlene Sanor and Mary Appleby. Plus you get to make some new friends and reunite with some old friends. You can't beat the price....FREE OF CHARGE.

ATS members were mailed a registration form, please complete and return the ATS Home Office by September 3rd! If you did not receive your form in the mail, please contact the ATS Home Office.

CLEVELAND SAXON SENIORS

By Erna Kloos

I am writing this column in the absence of our reporter Helen Korsgaard as she and Wally are attending her grandson's wedding in Erie, PA. The turn out for our July meeting was the smallest we ever have had, but the 'Gemütlichkeit' was great!

Some of our members were entertaining guests from far away. Elsie Koncal had guests for several weeks from Florida and New Hampshire. Lou Parge had visitors from Texas, her grandson,

his wife and their adorable 16-month-old daughter. They stayed for several days and she went everywhere with them, even to the Cleveland Zoo when the temperature was 95 degrees and the humidity stifling. Both ladies were completely exhausted but were left with happy memories. I spent a week with my brother and sister-in-law in beautiful Pennsylvania. They have a lovely home on 17 acres of wooded land and an area that allows for a garden and several fruit trees and Ron can practice his golf drive. He even has two dogs that retrieve his golf balls. It was beautiful there and I felt like I was on a retreat. My days with them were filled with joy and I came home refreshed.

I hope all of you who couldn't make the July meeting will be back to enjoy our annual barbecue on August 26th. We will have plenty of baby back ribs with beer, pop and pastries provided. The side dishes that members are planning to bring consist of macaroni salad, German potato salad, Sauerkraut, baked beans, applesauce and fresh fruit. For those members who were not at the July meeting please check the food list and bring a dish not mentioned and we will have a good variety. We plan to eat at 12:00 noon. Please mark the date, AUGUST 26th, on your calendar and come and join the fun! We'll be glad to see you!

We had our share of laughter from the wonderful jokes that Peg Maurer always finds and we played two rounds of Left, Right and Center. The big winners were Paula Martin and Betty Dettman.

Until we meet again, may God keep you in his loving care!

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, August 4, 2010

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



The annual ATS Golf Tournament was held on Saturday, July 24th, in New Castle, PA and hosted by Branch 25 and Branch 27. I was unable to participate this year due to a shoulder problem that prevents me from swinging a club. It was the first golf outing that I have missed in a very long time. I don't know of all of the details or scores of the tournament, but I am sure that Hans Kraus will furnish the results to be published at a later date. You can bet that Joe Kraus and company sang "Ein Prosit" a few times. Speaking about the tournament, if any of you see Neil Stertzbach of Youngstown, ask him about the time when past ATS officers, Dave Bokesch and George Raiger picked him up to play in the event and he had to first empty out the birds nest that was inside of his golf bag. It is a classic story.

Recently, I got into a discussion about many individuals not having enough life insurance or not having any life insurance at all. Many of you know the current cost of funerals. Many people have insurance, but with the rising costs they might not have a sufficient amount. Don't wait until it is too late to correct that situation. Life insurance is often used for burial expenses but it is intended for the survivors so they will have enough income to pay their living expenses and often it is used to pay for the education of the children. Check your ATS policy and if you do not have enough coverage, please contact your Branch Deputy.

There is still time to join the TSBL. The league is always looking for more teams and also single bowlers. We bowl just 7 sessions each season and we are starting in Erie, PA, on Sunday, September 19th. Come join the Saxons with lots of fun and Gemütlichkeit. Contact Jenny Miller at 25321 Conover Dr., Bay Village, Ohio, 44140. Deadline for entries is August 15th.

Quote of the Day: "What is now proved was only once imagined." A man on the moon? That was the stuff of fiction--until it happened. Instant communication with people around the world? We don't think twice about what a miracle that is, because we are so used to it. There are things that seem absurd or impossible today that we--or our children and grandchildren--will find perfectly ordinary in the future.

Take care until next time and May God Bless the members of the ATS.



**Are you allergic?
Ragweed season begins
about August 15**



As many as 20 percent of Americans are allergic to ragweed pollen, according to the American Academy of Allergy, Asthma & Immunology.

The pollen circulates from mid-August until the first frost comes in late fall. If you are among those who are sensitive to it, it's best to begin taking an allergy medication on or before the 15th. Antihistamines in particular take several days to reach full effectiveness. Take the medication every day.

Ragweed pollen can be carried by wind currents for many miles. Though there may be none in your yard or neighboring yards, it's still out there. One plant can put out up to 1 billion grains of pollen.

- Non-drowsy over-the-counter antihistamine/decongestants (tablets, caplets, or liquid) include Claritin, Zyrtec and Tavist. Allegra is available only by prescription. They treat nose and eye problems, sneezing, hives and congestion.

- Corticosteroids, such as prednisone, are used to treat severe symptoms caused by all types of allergic reactions. They come in tablets, nasal sprays, and inhalers such as Azmacort, Flovent and Pulmacort. They are usually prescribed for only short

**BRANCH 10,
COLUMBUS
By Hilda Kautz**

We were missing a number of our regulars at our July meeting, but we hope everyone will be with us again in August. The date of our meeting will be Monday, August 16, at 1:00 P.M. and we will meet at the MCL Cafeteria, 5240 East Main Street.

The Columbus Saxons send their deepest sympathy to Regina Ziss Eisleben on the death of her husband, Sonny, on July 15. Regina said Sonny always enjoyed recalling their trip to Las Vegas with our group and what a great time they had. His many friends will miss him.

Our get-well quick wishes go to Katharina Scholtes, Karl Mueller, Sarah Kalwiener, Regina Kellner and John Karst.

Thanks to Rose Inman, Mary Lassel, and Evelyn Roth for providing the refreshments in July. Hedy Fleischer, you not only missed the "good eatin", but you also missed out on the attendance prize. Come back next month and try again.

Only two will be celebrating August birthdays: Sophie Untch (6) and Dick Kautz (11). Have FUN on your special days, and hope everyone enjoys the rest of the summer.

periods of time because of the serious side effects of long-term use.

In the future, allergy serums may be available that will eliminate the need for most other allergy medications. The Food and Drug Administration is working to standardize biological extracts to test and treat patients with allergies.

The extracts are made from natural sources, such as pollens, animals and foods that trigger allergic reactions.

**BRANCH 26,
MERRILLVILLE
By Sam Palyok**

I would like to thank the ladies of our sister lodge Branch 40 for the side dishes and desserts you all made for our cook out; they were all very good. I would also like to thank Randall Floyd for doing the grilling; great job to all of you!

Bowlers, time is flying by! The ATS bowling tournament is just around the corner. I need to know if you are going to bowl in it by our September 5th meeting. It is being held on October 23rd and 24th. We are the hosts this year, so you will not have to travel very far. You can let me know at the September meeting or you can call me at (219) 962-7345.

**Are you safe sitting
in your chair?
Don't count on it**

If you compare the top 50 countries in the world, you see the United States is the leader in a number of areas, some of which you never have considered.

Take the category of serious injury or death from falling off a chair. In one study, the United States reported 162 such cases to the World Health Organization. It's more than three times as many cases as reported by the next four countries. The United States is bigger but it led on a per-capita basis as well.

On the Web site experienceproject.com, people were asked how they fell off their chairs and why. The most common cause reported was rocking back too far on the chair.

Falling off the chair sideways was an unexpected but popular cause. People were leaning over too far to reach something or to turn on a lamp.

A shocking surprise knocked a few off their chairs, like the gift that had a clown pop out into a person's face, and when the opposing basketball team sunk a last-minute shot to win the game.

Doctors at the University of Missouri contend that sitting is a public health risk and exercising doesn't offset it. After two hours of relaxing in a chair, a person's percentage of good blood cholesterol is reduced, while the percentage of triglycerides rises.

Even if your job requires sitting, you can break up work periods by walking about. Walk at breaktime, see someone instead of emailing, or get up more frequently to copy and fax.

Adjust your chair to avoid back strain. Change the height, back position and tilt. Have your knees level with your hips and your feet flat on the floor. If you are still uncomfortable, change chairs.

Place your computer screen at eye level, and position the monitor 12 to 30 inches away from your eyes. The monitor should be an arm's length away with the top of the screen at eye level.

Position the phone, stapler and other frequently used objects in an accessible position so you don't have to stretch or twist to reach them.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

- President -**
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508
- First Vice President -**
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
- Second Vice President -**
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
- Third Vice President -**
John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601
- Secretary-**
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116
- Treasurer-**
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601
- Trustees-**
Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395
PO Box 25, Edinburg, PA 16116
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145
- Chief Medical Examiner-**
Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland
- National Committee Appointees-**
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357
Henry Holmes Br. 7 Farrell (724) 981-7130

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News
Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597



As Saxons we are often loath to ask for donations for our organizations, but we live in a very realistic world. And so we do indeed ask...and guess what? Our members do respond. Again we ask for your kind donations, hoping to continue with our renovations as funds will allow. ...

As always, the committee thanks you.

Youngstown Saxon Club
710 S. Meridian Rd. • Youngstown, OH 44509

Donation to: Memorial & Celebration Committee
Ballroom & Lounge Fund

Donor(s) Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____

In Memory of _____

In Honor of _____

Designated for _____

SECRETARIES TAKE NOTICE:

**THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS FRIDAY - 12 NOON.**

You may either

- MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145,**
- FAX: (440) 399-9339**
- E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com**

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
FRIDAY, AUGUST 13, 2010	FRIDAY, AUGUST 20, 2010
FRIDAY, AUGUST 27, 2010	FRIDAY, SEPTEMBER 3, 2010
FRIDAY, SEPTEMBER 10, 2010	FRIDAY, SEPTEMBER 17 2010

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

**Have you emailed your article past 12 noon?
Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.**

Trivia Quiz: Scrabble Trivia

The National Scrabble Championship will be held on August 7-11 this year in Addison, Texas. Test your Scrabble knowledge with this trivia quiz.

1. The inventor of Scrabble, Alfred Butts, came up with the frequency and distribution of letters for the game by analyzing the front page of what?
2. True or False: In the 1980s a ballet called "Scrabble" premiered in South Africa.
3. What is the most prize money won in a Scrabble tournament?
4. ETAERIO is the most likely seven letter word to appear on your rack. What does it mean?
5. How many allowable two-letter words are there?
6. What does the Guinness Book of Records list as the highest Scrabble score for one game?
7. What is the highest scoring four-letter word in Scrabble (hint: it means "a worsted wig")?
8. True or False: Over 100 million sets have been sold in 121 countries since its release in 1948.
9. Who was the only American President to have regularly played Scrabble in the White House?
10. There is a town called Scrabble in which U.S. state?

Answers

1. The New York Times.
2. True.
3. \$50,000.
4. Aggregate fruit.
5. 121.
6. 1049.
7. JAZY.
8. True.
9. Richard Nixon.
10. Virginia.

Bumper Sticker Humor

If only I were as good as my dog thinks I am.

Never eat more than you can lift.

The solution to a problem changes the nature of the problem.

What you don't do is always more important than what you do do.

Amnesia used to be my favorite word, but then I forgot it.

BRANCH 9, CHICAGO

By Rose-Marie Hauer

The picnic was held on June 20, Father's Day, with beautiful weather. Many of our friends and families were together for fellowship and a great time. Thanks to Brother Georg and Sister Dede and their committee for putting a great event together.

The month of July has been very hot and humid. Many events have occurred since the last meeting in June that have brought much sadness to our Branch.

On June 25, Brother George Bell, age 88, passed away. Brother Bell was a very active member in our Branch and also was known as the director of choir that performed at numerous events in the past. His talents as a director always brought beautiful music at any event. Anyone that listened always remembered the meaning of the Saxon heritage. Brother Bell was the beloved husband of Sister Agnes Bell; loving father of Geraldine (Denny) Conlon; proud grandfather of Lisa (Andrew) Walker and Julie Conlon; and great-grandfather of Conlon and Adaline Walker; dear brother of Sister Sara Derra; dear uncle of George Derra and Irmgard Osterhues.

**May the road rise up to meet you,
May the wind be always at your back,**

**May the sun shine warm upon your face,
And the rain fall soft upon your fields,
And until we meet again,
May God hold you in the palm of His hand.**

Deepest Sympathy is also sent to Sister Elfi Sanderson and her family on the sudden loss of her husband Ronald Sanderson at a young age of 63. Ron married into the Saxon family and attended all the events and became a true Saxon. He is the beloved husband of Elfi, nee Wagner; loving father of Sister Jenny (Eric) Deloy, Michael Sanderson and Dave Sanderson; cherished grandfather of Paige and Finn Deloy, Jasmine, Jasper and Jordan Sanderson; fond son-in-law of Sister Katharina Wagner; dear brother-in-law of Brother Wilhelm (Sheryl) Wagner and Sister Hilde (David) Schoonmaker.

**When through one man a little more love and goodness,
a little more light and truth come into the world then that man's life has had meaning.**

The Pool event scheduled in Merrillville for July 31 had been cancelled!!

Next meeting is August 2, at the DANK Haus; hope you were there!

YOUNGSTOWN SAXON RETIREES

By Teri Laret

The following are the Minutes of the Youngstown Retirees meeting held on July 8th, 12 noon at 710 S. Meridian Road, Youngstown, Ohio.

Our president Pat Bokesch welcomed all in attendance. Her broad smile and rib-tickling story made everyone forget the heat of the day and enjoy the afternoon.

It's just a few days past the 4th of July but still we thanked our God for the gift of independence. We have the freedom of speech and religion. With this thought in mind we salute our flag, which stands for all of the above. We then sing our song of gratitude "God Bless America."

Thanks go to four people Alice and Curt Callahan, hostess and host for today; John and Zo in the kitchen who prepared the food selected by the committee. They worked together and thus we have still another delicious feast.

The meeting begins. Because our secretary was in Tacoma, Washington in June, she then read the minutes of the April meeting. Our president and vice president took notes of the May meeting and then they also were read. Both accounts were read and accepted read by Kay Ring and Marge Troll. The treasurer, Min Haner, gave the financial report of the monies on hand. Her report was seconded by Martha Konrad and Gert Prest. All agreed, reports were accepted.

There are some new faces here today appearing on the guest list are: Ray Gardner, Joan Cummings, Kay Novicky, Laura Dulay and Richard Mesmer. This is great, please come back again.

We hate to see this, but there are three names on the sick list: Mike Temnick, Jean Wilson and Bette Stevens. We hope that all of you get better and join us soon. Maybe even in August.

We are still working on a plan where more men and women would be interested in joining our group. We really are a nice bunch of people, friendly, and waiting to meet you.

Five beautiful ladies are celebrating birthdays in the month of July: Kay Ring, Minnie Haner, Mabel Proverbs and Mary Murphy and Gail Harsanye. We toast and sing to all of them, but especially Mabel, who is turning 94 this year. Wouldn't it be wonderful if we all could say this and to be on top of things as she is?

There was quite a discussion about the accommodations given to our organization here at the Saxon Club. There again, more to follow.

Hostesses for August are Martha Konrad 330-788-3696 and Marie Ubelhart 330-758-8863. Please call one of the above if there are any additions or corrections to the standard reservations for lunch on or before Sunday, August 8th.

That's all folks ... So ein Tag!

BRANCH 19, SALEM

By Robert P. Vogt, Sr.

In my last article, I stated "summer is finally upon us". Well, now I can say, where has the summer gone? Summer really isn't over yet, but it seems to be flying by. The daylight is getting shorter and Teen Weekend will be upon us before you know it. Football is in the air, the leaves will be coming down and the snow..... Wow, that's enough, I'm scaring myself. Let's not get too far ahead and enjoy the remainder of the summer.

On a sad note, Salem Branch 19 has lost another member in recent weeks. Our thoughts and prayers go out to the family of Larry Spack. Brother Larry passed away on July 15, 2010. Larry was one of the most pleasant individuals in which I had the pleasure of knowing. If not many members would attend P-nut night, you could pretty much count on Larry to join you

at the club. At a recent gathering, I was summoned by one of our members. She grabbed hold of me and said, "I'm sitting here with Larry". The seat where Larry would sit at the 4th of July dance or Labor Day dance was empty, but on this particular evening, he seemed to be with us. I'll miss my pleasant conversations with a gentleman whom I never heard complain despite his health issues. He would always have a kind word for the "pretty ladies" of the club. Larry, you will be sadly missed. Rest in peace.

Our condolences also go out to the family of Herta Drotleff, (Tante Herta as she was known to my siblings and cousins). Although she was not really our aunt, we had known her as such since our childhoods. Herta passed away July 20, 2010. She was a member of Salem Br. 18. Herta is being reunited with the love of her life, Mathias (Onkel Matt) who passed on December 11, 2004. God's Speed to you Tante Herta.

Keep in mind that help is always needed for the breakfast every third Saturday of the month.

Here's a reminder of upcoming events for the Salem Saxon Club.

August

- 2 Br. 19 Trustees Audit 6:30 p.m.
- Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
- 4 Saxon Retirees 11:30 a.m.
- 9 Br. 18 Meeting 7:30 p.m.
- 13 Joint Social Dinner 6:30 p.m.
- 21 Breakfast 7 – 10:00 a.m.
- 28 Peanut Night 8:00 p.m. - ?

September

- 1 Saxon Retirees 11:30 a.m.
- 9 Br. 19 Officer's Mtg 7:30 p.m.
- 10 Joint Social Dinner 6:30 p.m.
- 10-12 Teen Weekend – (ATS)
- 13 Br. 18/19 Joint Mtg 7:30 p.m.
- 18 Breakfast 7 – 10:00 a.m.
- 25 Peanut Night 8:00 p.m. - ?
- 30 Br. 19 Officer's Mtg 7:30 p.m.

Bis zum nächstenmal. . . .

New glasses work for any 3-D television set

As the new 3-D TVs become a more realistic choice for consumers, an unanticipated problem turns up. The 3-D glasses that come with each set work only with that brand of television.

Makers of universal glasses now have come up with 3-D glasses that will work with any set anywhere. That means you could take your glasses to someone else's house and watch a movie or play a 3-D game. Or you could buy another set and your glasses would work with another brand.

XpanD has active shutter glasses that scan for a signal until they find what the TV set is emitting. Then it automatically syncs with it to provide the 3-D image. The glasses cost \$129.

While being worn to watch television, the glasses work by interpreting an infrared signal from the TV that rapidly turns

LADDER OF SUCCESS

GTS 8/31/09

ATTITUDE	SUCCESS
I DID	100%
I WILL	90%
I CAN	80%
I THINK I CAN	70%
I MIGHT	60%
I THINK I MIGHT	50%
I WISH I COULD	40%
I DON'T KNOW	30%
I DON'T KNOW HOW	20%
I CAN'T	10%

FRATERNAL CALENDAR

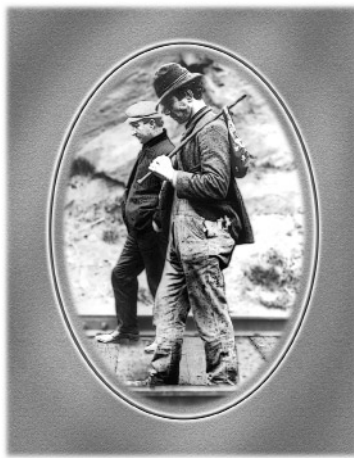
NATIONAL EVENTS

2010

September 10 - 12
 Teen Weekend
 Salem Saxon Club Grounds
 Ages 13 - 19
 September 25, 2010
 Siebenbürger Sachsen Sängerbund Convention
 Host Eintracht Saxonia Sachsenchor Cleveland
 October 23-24, 2010
 ATS Open Bowling Tournament
 Stardust II Lanes - Merrillville, Indiana

LOCAL EVENTS

August 7, 2010
 New Castle Br. 25 Jimmy Buffet Night @ Grounds
 Lorain Br. 5 & 11 Family Bowling 2 pm
 Black River Lanes Elyria
 Aug 8, 2010
 Youngstown Branch 22 and Branch 30 meeting
 August 9, 2010
 Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.
 August 12, 2010
 Youngstown Retirees Meet
 August 13, 2010
 Salem Joint Social Dinner 6:30 p.m.
 August 15, 2010
 New Castle Br. 25 Members Picnic @ Grounds
 August 21, 2010
 Youngstown Couples Bocce Banquet
 Salem Breakfast 7:00 - 10:00 a.m.
 Cleveland Br. 1 Sommerfest
 August 22, 2010
 Lorain Br. 5 & 11 Summer Picnic 1 - 8 pm
 French Creek Shelter #1
 August 26, 2010
 Youngstown Ladies Bocce Banquet
 August 27, 2010
 New Castle Br. 25 Night at the Races @ Grounds
 August 28, 2010
 Salem Peanut Night 8:00 p.m. - ?
 September 1, 2010
 Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
 September 5, 2010
 Merrillville Br. 26 Meeting
 New Castle Branch 25 Bocce Tournament @
 Grounds (1 PM - ?, Steak dinner to follow)
 September 6, 2010
 New Castle Br. 25 Monday Night Drawing @Grounds
 Youngstown Saxon Club closed
 September 9, 2010
 Salem Br. 19 Officers' Mtg. 7:30 p.m.
 Youngstown Retirees Meet
 September 10, 2010
 Salem Joint Social Dinner 6:30 p.m.
 Youngstown Men's Bocce Banquet
 September 11, 2010
 Merrillville Br. 26 Balmoral Race Track outing
 Youngstown 250/300 Club Dinner
 September 12, 2010
 Youngstown Branch 30 and Branch 22 meet
 September 13, 2010
 Salem Br. 18/19 Joint Mtg. 7:30 p.m.
 September 18, 2010
 Youngstown Golf League Banquet
 Salem Br. 18/19 Breakfast 7-10 AM
 September 19, 2010
 Youngstown Br. 22 Chinese Auction & Speck Fry
 September 25, 2010
 Youngstown Culture Group Sausage Sale
 September 26, 2010
 Youngstown Br. 30 1st Pork Dinner 2010 Season
 Salem Br. 18/19 Peanut Night 8PM - ?
 Sept 25-26, 2010
 New Castle Br. 25 Last Weekend of the Summer @
 the Grounds
 September 30, 2010
 Salem Br. 19 Officers' Mtg. 7:30 p.m.
 October 2, 2010
 Salem Br. 18/19 50 Year Dinner 6 PM
 October 3, 2010
 Merrillville Br. 26 Meeting
 October 4, 2010
 Salem Br. 19 Meeting 7:30 PM
 October 6, 2010
 Salem Saxon Retirees 11:30 AM



Hobos convene in August to celebrate their history

The hobo antics of clown Emmett Kelly's "Weary Willie" and Red Skelton's character "Freddy the Freeloader" evoked laughter from their audiences.

But the real hobo scenario, ranging from Civil War veterans hopping freight trains back home, to those men, women and children who rode the rails during the Great Depression, was more serious.

While the time of the hobo is generally past, it is relived each year at the National Hobo Convention in Britt, Iowa, August 12-15. Hobos, visitors and the town are said to be answering the old hobo call, "movin' on, movin' on, movin' on." Retired and active hobos rub elbows with visitors. A huge parade is held in which hobos are "some in rags, or some in tags, some in velvet gowns."

Following the parade, a mulligan stew is available. Mulligan stew was a staple in many hobo jungles. It was prepared by each hobo throwing into the pot whatever he may have managed to scavenge during the day.

Every year, a Hobo King and Hobo Queen is named. In order to be elected, they have to be true rail-riders.

Kings and queens sometimes make campaign pledges and fulfill them during their term. Minneapolis Jewel promised to plant shade trees in Municipal Park during one convention. Steamtrain promised to visit VA hospitals and retirement homes.

Hobos who go to the great beyond are said to have caught the Westbound. There is a Hobo Memorial where some who have caught the Westbound are buried. The names are myriad, like Slow Motion Shorty, Mountain Dew, and Cinderbox Cindy, all showing the colorful nature of a quietly vanishing lifestyle.

What you can do before it happens . . .

The FCC wants to ease the shock of family cell phone bills

The Federal Communications Commission is considering new legislation. It would require wireless companies to send a text message to customers who are on the verge of racking up expensive charges for exceeding the plan's data or text-messaging limit.

Charges of 45 cents per minute are not uncommon for overages. They can add up to huge costs.

The proposal is similar to one enacted by the European Union. Their customers complained about huge data-roaming charges while traveling.

Right now, the easiest way to save costs is to change your plan. You can do it without extending or terminating your contract.

Ask for a usage summary going back 12 months to see if you could get by on a cheaper plan.

If not, consider switching carriers. Check BillShrink.com and Validas.com or wirelessadvisor.com to determine if you could get a better deal from a different carrier. Overall, AT&T, Verizon, Sprint and T-Mobile have about 220 plans, so you will probably need help

to analyze them.

Verizon has a \$99 family plan that features unlimited text messaging.

AT&T has an \$84.99 plan with a limit of 1,500 on text messages and 5 cents a minute after that.

T-Mobile has a family plan for \$79.99 a month with unlimited text messaging. But it charges 45 cents a minute for overages.

Until the FCC rules go into effect, (if they ever will), ask your carrier if you can receive phone or text alerts when account limits are nearing.

More savings tips

- Cancel unwanted services. Scan the bill for charges you can't identify and ask what they are. Cancel services you don't want, such as roadside assistance service for \$3 or \$5.

- Get free information by calling Google's 800-GOOG-411 to find the number of a person or business.

- Check your voicemail from a landline if you are almost out of minutes. To do it, dial your cell number from a landline, hit * or # during your outgoing message, then enter your pass code.

Sudoku challenge

How to solve sudoku puzzles

To solve a sudoku, you only need logic and patience. No math is required.

Simply make sure that each 3x3 square region has a number 1 through 9 with only one occurrence of each number.

Each column and row of the large grid must have only one instance of the numbers 1 through 9.

Difficulty: medium.

		1	3	7				
	7	2	5			9		
5		3			2			4
	1	9	8					
	8							5
					6	1	3	
6			2			3		7
		7			8	4	9	
			4	3	6			

Answer can be found on Page 6

The perennial private Beetle Bailey celebrates 60th anniversary

It was 1950 when Mort Walker created his Beetle Bailey comic strip. Walker was 24 years old at the time. Little did he know that 60 years later, at age 84, he would still be drawing the world's most recognizable private.

To mark the anniversary this summer, Walker is featuring Bee-

tle, Sarge and the gang in patriotic settings. Beetle will be seen crossing the Delaware, kissing a woman in Times Square on VJ Day, and at Cornwallis's surrender at Yorktown, which led to the end of the Revolutionary War. Beetle-ized Great Moments in Military History will appear on Sundays through Decem-

ber.

Distributed by King Features Syndicate and enjoyed by more than 200 million readers every day, the strip appears in more than 1,800 newspapers around the globe and online.

Beetle was originally a college cutup when he debuted on September 4, 1950. With the start of the Korean War, he accidentally enlisted in the army!

Travel Bag

Which airlines easily grant frequent flier seats?

Consulting firm IdeaWorks made 6,160 requests (for The Wall Street Journal) for a standard mileage award at 22 airline Web sites. This is what they found.

Southwest was the best, granting a seat 99 percent of the time, followed by Air Berlin, Air Canada and Virgin Blue.

The callers had up to 75 percent success at Alaska, Jet Airways, Quantas and Continental. Up to 69 percent of callers got an award seat on United, Air Tran, British Airways and a 58 percent success rate at American.

The lowest scoring airways were Delta, granting an award seat only 13 percent of the time and US Airways at 11 percent.

'Peak' Airline fees of \$10 to \$30 end on August 22.

Five airlines decided this year that almost every day of summer was a peak period. American, Delta, Continental, United and US Airways are charging an extra \$20 a ticket on Thursdays, Fridays, Saturdays and Mondays, according to FareCompare.com. Southwest and JetBlue have no surcharges.

A \$10 surcharge is common on Tuesdays and Wednesdays. On Sunday, the busiest day of the week, the charge is \$30 per ticket each way from June 10 to August 22.

Peak travel surcharges were



SIEBENBÜRGER SACHSEN SÄNGERBUND

The Saengerbund Convention will be held in Cleveland, Ohio at the Westside Sachsenheim on Saturday, September 25, 2010.

Host: The Eintracht Saxonia Sachsenchor

There are a couple items that should be taken care of. One is the head tax, which is \$1.50 per singer, and should be sent to: Carole Simone, 347 Pennsylvania Ave., McDonald, Ohio 44437. Please send it in to Carole as soon as possible as to figure the number of delegates for each section. Thank you!

The songs for the concert should have been sent in to the Westside singers so they can check for duplications. Also, patron ads will be \$3.00 per name. All this information should be sent to Christa Herbert, 4703 Ridgewood Dr., Parma, Ohio 44134.

More to follow-
Mary Ann Guip

first instituted by American Airlines for three holidays in November and January of last year. As other airlines implemented surcharges, the number of travel days with the charges skyrocketed.

Safe travel abroad

If you will be flying to Europe or other continents, carry a full supply of all medications you will

need. Keep a copy of your prescription list in your carry-on and one in checked baggage. Keep medications in their original containers.

Travelers who have heart disease should keep a copy of their most recent electrocardiogram with them as well. If you have heart problems on the trip, changes can be determined using the EKG.

It's never too early to start saving for your retirement years

ATS offers your insurance, fraternal benefits, and fellowship Invite your relatives and friends to join us.

Call your local Deputy for full information on all our fraternal plans.

Br. 1 Cleveland

Robert Cunningham III
(216) 398-7520

Br. 2 Erie

Tom Manning
(814) 864-6072

Br. 3 Alliance

Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 4 Cleveland

Joan Miller-Malue
(216) 251-6036
Monica Weber
(440) 356-5936

Br. 5 Lorain

Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 7 Farrell

Henry Holmes
(724) 981-7130
Bertha Chec
(724) 342-3139
Betty Jane Krafft
(724) 347-7935

Br. 8 Alliance

Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563

Br. 9 Chicago

Br. 10 Columbus

Hilda Kautz
(614) 235-7661
rkautz@wideopenwest.com

Br. 11 Lorain

Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 14 & 17 Canton

Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 18 Salem

Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com
Barbara Brayn
(330) 337-7487
babrayn@sbcglobal.net

Br. 19 Salem

Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com
Barbara Brayn
(330) 337-7487
babrayn@sbcglobal.net

Br. 22 Youngstown

Sofia B. Froom
(330) 652-9269

Br. 25 New Castle

Paul Hartfelder
(724) 652-5106
Ronald L. Benedict
(724) 667-7395

Br. 26 Merrillville

Randall Floyd
(219) 942-3494

Br. 27 New Castle

Marie A. Benedict
(724) 667-7395
bckskinbunny@verizon.net
Edith Hartfelder
(724) 652-5106
gach@access995.com

Br. 29 Monaca

Terri Munroe
(724) 774-7094
Carol A. Crudden
(724) 775-0260

Br. 30 Youngstown

Roger Fotiuk
(330) 792-0034
James Mauch
(330) 792-8484

Br. 32 & 45 Ellwood City

Sara Mullin
(724) 758-4764

Br. 33 Cleveland

Dolf Litschel
(440) 358-1184

Br. 34 Cleveland

Ema Litschel
(440) 358-1184

Br. 37 Detroit

Karin Weihs (517) 426-1059
or (623) 933-3550 AZ
Sam Klein, Jr.
(586) 677-6664
George Schemmel, Sr.
(586) 791-8135

Br. 40 Merrillville

Randall Floyd
(219) 942-3494

BRANCH 11, LORAIN By Monica Gilles

I cannot believe that it's August already. Where has the summer gone? Soon the kids will be heading back to school, the leaves on the trees will be turning colors, and I will be praying for a good season for the Cleveland Browns.

Do not forget to join us for an afternoon of bowling at Black River Lanes located at 613 Oberlin-Elyria Road in Elyria. The date will be Saturday, August 7 starting at 2:00 PM. You can bowl as long as you would like or until they kick us out. The cost will be \$1.00 per game and \$2.00 for shoe rental, to be paid at the bowling alley. No reservations are required. Just show up and mention you are with the Saxon group.

Make sure you make your reservations for the summer picnic. It will be Sunday, August 22 at French Creek Shelter #1. The men's lodge will provide the main entree, table settings, and beverages. The women's lodge was asked to supply the side dishes and desserts. Everyone is encouraged to attend and if you have a favorite activity to play, bring it along. There is a playground area near by for the kids. Cost of FREE for dues paying members and \$5.00 for non-members and guests. Please contact Brother Brian Gilles at 440-315-5214 to make reservations. Deadline for reservations will be Wednesday, August 18.

The ATS Open Bowling Tournament will be in Merrillville this year the weekend of October 23-24. Look in the *Volksblatt* for more information. Let us start forming teams now and have a good showing from Lorain.

If you or anyone you know is interested in purchasing a life insurance or annuity policy, please give me a call at 440-989-8180 or email me at monica@atsaxons.com. I would be more than happy to sit down with you and discuss the many products offered by the ATS.

Happy Birthday to Sisters Dawn Hyer, Myrna Jones, and Jeanne Petty.

The next meeting will be September 4 at the American Slovak Club on Broadway. Meetings start at 8pm.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Elsie M. Ballin

Age 85

Died: July 10, 2010
Branch 40, Merrillville IN

Walter E. Gaber

Age 87

Died: July 14, 2010
Branch 2, Erie PA

"Time is more valuable than money. You can get more money,



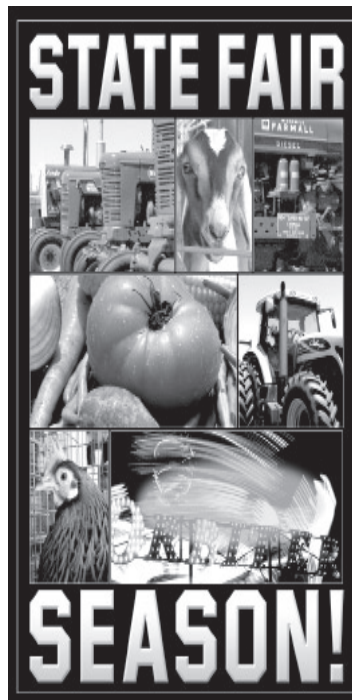
but you cannot get more time."

BRANCH 5, LORAIN By Elmer Schneider

Remember our meeting will be on Saturday, August 7th at the American Slovak Club beginning at 8:00 p.m. Before the meeting we will have dinner at Chris Restaurant at 6:00 p.m. Let's try to have a good turnout for both the dinner and meeting.

We are nearing the date of our Family Branch Picnic for Branches 5 and 11. The date is Sunday, August 22nd at the Pine Tree Reservation located on French Creek Road, Shelter #1, reserved from 1:00 p.m. to dusk. We do need your reservation on or before Wednesday, August 17th and calls should be made to Brother Brian Gilles at 315-5214. Please let Brother Gilles know how many are coming. The picnic is free to Branch member and non-members and guests pay \$5.00.

Members celebrating birthdays in the month of August are Brothers Ron Stephan-chick, Donald Gleisner, Robert Brenner, Michael Koepke, Al Lachman and Juvenile members Wendy Weber, Jacob Collins, David Goss, Victoria Goss, Jordyn Gibbs, Jillian Kirschner and Taylor Cassidy. We wish these members a very happy birthday and hope they will have many more happy, healthy ones to come!



NOTES OF THANKS

Additional Thank You note from Scholarship Winner:

I cannot express how thankful I am to the ATS for granting me the Branch 5 Lorain Scholarship Award. This will greatly help in paying for my education at Mount St. Mary's University. Thank you again!

Patrick McConachie

BRANCH 30, YOUNGSTOWN By Tom Fizet

It's that time again; Branch 30 and Branch 22 will meet on Sunday, August 8, 2010 at 2:30 PM. Spend the afternoon with, and support, your branches. The restaurant lounge will be open for breakfast at 9:30 AM. You can also treat yourself to the Breakfast and Brunch Buffet. After the meeting they will be open for a dinner or sandwich. See you there.

If you need a ticket for the 300 Club, contact Rich Lieb at 330-792-1350. There is a great meal planned for the September banquet in the Ballroom for this club. There are many gifts and prizes to be given away at the Banquet.

The Saxon Day Picnic was held on July 25th. You know what happened - it rained, and although the Canadians, Darrell Barkell, Norma Dickie, Steve and Les Blankeye and Dain came over, they enjoyed the picnic and the Gemütlichkeit. It was a nice day and those in attendance enjoyed the good food, the Culture Group Band, and the weather. Thanks to all who worked to make this possible.

Coming up soon at the Saxon Club, The Couples Bocce Banquet will be Saturday August 21, 2010; check the time. The Youngstown Ladies Bocce Banquet will be Thursday, August 26, 2010; check the time. The club will be closed on Monday, September 6, 2010 in observance of Labor Day. The Men's Bocce League will have their

banquet on Friday, September 10, 2010. Check the time. The Youngstown Saxon Golf League will have their end of season banquet on Saturday, September 18, 2010; check the time.

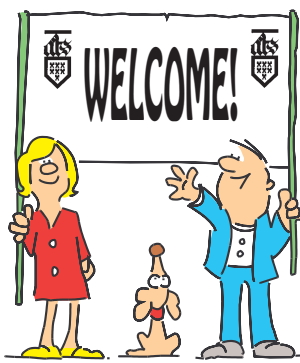
The special day everyone looks forward to is Sunday, September 19, 2010 in the Pavilion and the area around the outdoor grill. You guessed it - the Speck Fry. Good Speck and fixings to go with it, including good cheese, onions, lettuce, tomatoes and I am sure there will be German Potato salad and much more, and good baked goods. On this day also, the Ladies will have their Chinese Auction in the Ballroom.

The next Branch 30 Pork Roast Dinner is September 26, 2010. Mark your calendar and bring a friend. For Branch 30 members, Jim is always ready to train new helpers.

The Buffet style Dinner that Catering served for the Class of Girard High School for their 65th anniversary party was prepared well and well received by all present. I will speak for myself, and thank John for a delicious dinner. All I heard were very good remarks. Thanks to Carry and the barmaids for their service to make this a joyful event. Some of the class members are members of the ATS; some are former members both Fraternal and Social.

Consider using the Lounge for your affair (Party) So goes the News!

NEW MEMBERSHIP ROLL CALL



The Alliance of Transylvanian Saxons welcomes the following new members who recently joined our Fraternal Society:

Branch 1 – Cleveland
Robert M. Hanek
Ian W. Miller
Kurt D. Miller

Branch 2 – Erie
Leila S. Griffith
Julie A. Iavarone
Charlene A. Michael
Richard D. Michael
Christopher J. Peck
Kevin M. Peck
Kyle R. Peck
Edward D. Shellito
Stephen R. Steele

Branch 4 - Cleveland
Raquel K. Miller

Branch 10 – Columbus
Caitlyn J. Betts

Branch 18 – Salem
Li Cao

Branch 19 – Salem
Yun X. Cao
Lori J. Grenich
Alexander L. Spack
Sara E. Wilson

Branch 22 – Youngstown
Sandra L. Cahalin
Aleah K. George

Branch 25 – New Castle
Nicholas V. Janacone
Timothy W. Womer
Brian A. Tanner

Branch 27 – New Castle
Pamela S. Ott
Barbara J. Womer

Branch 30 - Youngstown
Brayden V. Boyle
Eric R. Cahalin
Caden J. Hernandez
Kevin Schertzer

Branch 40 - Merrillville
Marjorie M. Skorupa

Branch 45 – Ellwood City
Brooke P. Hart
Alexa G. Messer

9	4	1	3	8	7	5	6	2
8	7	2	5	6	4	9	1	3
5	6	3	1	9	2	8	7	4
3	1	9	8	2	5	7	4	6
4	8	6	7	3	1	2	5	9
7	2	5	9	4	6	1	3	8
6	5	4	2	1	9	3	8	7
2	3	7	6	5	8	4	9	1
1	9	8	4	7	3	6	2	5

ST. THOMAS CHURCH PICNIC AUGUST 29, 2010

The annual church picnic of St. Thomas Ev. Lutheran Church will be held Sunday, August 29. Worship begins at 10:30 a.m. at Lenau Park in Olmsted Township (We will NOT meet at the church.)

Great food will be available at moderate prices, or bring your own picnic lunch.

Our Bratwurst sandwiches

"are worth the trip, wherever you are!"

All are welcome — Bring a friend!



Branch 11 Lorain invites you to come out and "strike" up some fun! Join us for a Bowling Outing Saturday, August 7, 2010

Who: Branch 11 & 5 members, families and friends

What: A fun-filled afternoon of bowling

When: Saturday, August 7, 2010, 2:00 pm - 6 pm

Where: Black River Lanes, 613 Oberlin-Elyria Rd., Elyria Ohio, Phone: 440-458-5144

Cost: \$1.00 a game; \$2.00 shoe rental. To be paid at the bowling alley the day of the outing.

Additional Details:

- This promises to be a great opportunity for fun and fellowship!
- Snack bar will be open at the bowling alley.
- Family members and friends are certainly invited to come.
- No reservations required. Just show up and mention you are with the Saxon group!



LORAIN BRANCH 5 AND 11 SUMMER FAMILY PICNIC



WHEN: AUGUST 22, 2010

WHERE: FRENCH CREEK SHELTER #1

WHAT TIME: 1PM - DUSK

THE MEN WILL PROVIDE THE MAIN ENTRÉE, TABLEWARE, AND BEVERAGES.

THE LADIES WILL PROVIDE DELICIOUS SIDE DISHES.

RSVP TO BRIAN GILLES AT (440) 315-5214 by AUGUST 18

Perfect Lemonade

Lemonade needs more than just lemons, water, and sugar. It also needs the right technique to make it perfect. Instead of just mixing the ingredients together, make a sugar syrup first. That way you will never have sugar floating down undissolved to the bottom of the pitcher.

To make a sugar syrup, bring one cup of water and 1-1/2 cups of sugar to a boil in a saucepan. Stir occasionally until the sugar dissolves. Let cool. To make lemonade, cut and juice 15 to 18 lemons to get 3 cups of juice. To this juice add the cooled syrup and 5 cups of cold



water. Thinly slice one additional lemon and add the slices to your pitcher.

To make strawberry lemonade, puree a pint of strawberries in a blender or food processor. Add to the pitcher with the lemon juice.

To make sparkling lemonade, use club soda instead of water.

To make mint lemonade, add one cup of mint leaves to the five cups of water in a saucepan. Bring to a boil and let simmer for five minutes. Let cool completely, and then strain out the mint leaves. Make the lemonade as usual. Garnish with fresh mint sprigs.

INVITE your relatives and friends to join the crowd at ATS.
Tell them about our fraternal society!

Westside Sachsenheim

7001 Denison Avenue
Cleveland OH 44102
216-651-0888

SOMMERFEST

Saturday, August 21, 2010

Entertainment
by

Cleveland Saxon Dance Group
and the
Deutscher Musik Verein

Doors open 5:00 p.m.

Serving
Sausage Sandwiches
& Goulash Dinners

Sommerfest Admission \$3.00 plus more to choose from
Children under 12 years free

Siebenbürgisch-sächsische Friedhöfe nach der Aussiedlung

Um eine komplexe, ja sogar heikle Problematik ging es am 17. Juni im Haus der Heimat Nürnberg beim Vortrag „Siebenbürgisch-sächsische Friedhöfe nach der Aussiedlung“. Im Mai 2009 hatte Horst Göbbel in einem stattlichen Dorf in Südsiebenbürgen ein aufwühlendes Erlebnis beim Anblick eines sehr sauberen, klar geordneten Friedhofs. Seine Eindrücke und Gedanken zum Thema Friedhöfe hat Horst Göbbel in einem Vortrag in Nürnberg zusammengefasst, der im Folgenden gekürzt wiedergegeben wird.

Es war frisch gemäht, so frisch, dass zwischen Gräbern und außerhalb der Gräber praktisch eine Art Stoppelfeld mit wenig Grün zu sehen war. Auf den meisten Gräbern lag eine frische Betonplatte. Es ist niemand mehr da, der die Gräber regelmäßig betreuen könnte. Betonplatten sollen diese Aufgabe übernehmen. Ich bekam das Gefühl, hier seien die Toten zubetoniert, man habe sie von uns noch Lebenden abgeschnitten, mit grauen Zementplatten – alles in allerbesten Absicht sehr präzise, wohl geordnet, sauber, geplant. Alles schien perfekt, für mich jedoch in denjenigen Augenblicken leblos, die Toten von mir Lebendem künstlich getrennt, zubetoniert halt.

Ich war erschrocken und begann zum ersten Mal darüber nachzudenken, was wir tun, was wir tun wollen, tun sollen, tun können, wenn es um unsere Toten in der siebenbürgischen Heimat geht. Ich sah vor meinem geistigen Auge auch andere siebenbürgische, aber auch rumänische, ukrainische, deutsche, österreichische, französische, jüdische, ja sogar amerikanische Friedhöfe, die ich im Laufe der Jahrzehnte besucht habe. Ich verglich und konnte mich des Eindrucks nicht erwehren, dass wir mit unserer Gräberkultur in gewisser Hinsicht oft die Toten, die geliebten Dahingegangenen aus dem Auge verlieren, hier konkret, sie mit Eisenbeton abdecken, ihnen deuten, Du bist jetzt ganz still, Du musst da unten bleiben und hast keine Chance mehr, locker Kontakt mit uns aufzunehmen. Vermutlich fehlte mir die lebendige Natur, die ich auf vielen Friedhöfen so mag: einfaches Gras, Gebüsch, manchmal auch Blumen. Von diesem Bild der oft frisch zubetonierten Gräber ausgehend, beschäftigte ich mich mit dem Thema Totenkult, Grabstätten im Laufe der Zeiten und heutzutage in unterschiedlichen Kulturen. Ich suchte Bilder, Daten, Fakten und fand jede Menge, zeigte sie den Anwesenden. Wir kommentierten sie auf vielfältige Art.

Mein Credo heute lautet: Ich respektiere die Art und Weise, wie Familien ihre Gräber einrichten und pflegen. Ob mit oder ohne Zementplatten, ob mit oder ohne Blumenbeete, ob mit oder ohne Grabstein, ob mit klarer Ordnung oder etwa so, wie ich es auch in siebenbürgisch-sächsischen Gemeinden, wo seit dem Zweiten Weltkrieg keine Deutschen, keine Evan-

Beton wirklich nicht), werden dann, wenn wir die Gräber nicht mehr neu betonieren können, wohl auch Pflanzen, Unkraut, Gras und Gebüsch wachsen. Gottes Friede holt uns allemal ein. Ich will mir keineswegs anmaßen, jemandem zu diktieren, wie er seine Gräber gestaltet. Es ist auch das Recht eines jeden, so zu handeln, wie man es selber für richtig hält. Sich über all das anhand von Bildern



Friedhof in Südsiebenbürgen. Foto: Horst Göbbel



Friedhof in Nordsiebenbürgen. Foto: Horst Göbbel

gelischen mehr leben und die Friedhöfe z.B. Hutweide geworden sind, wo viele Grabsteine längst von Erde und Gras überwuchert sind, wo genau so Gottes Friede herrscht, wie auch im sehr gepflegten West-, Leonhard- oder Südfriedhof in Nürnberg.

Ich habe Friedhöfe erlebt, die sich innerhalb von 40 bis 50 Jahren gewandelt haben: Von ursprünglich gepflegten Gräbern sind jetzt hie und da Grabsteinspuren übrig, manchmal Gebüsch, meist jedoch Weidefläche für Tiere. Ich habe hier Frieden gefühlt. Gottes Acker, Gottes Unendlichkeit. Auf den Betonresten, wenn die zerbersten (und ewig hält

von Grabstätten aus dem alten Ägypten, aus China, aus Japan, von Orthodoxen, von Katholiken, Evangelischen, Juden, Muslimen, aus Oltenien, aus Jerusalem, Prag, Hamburg, aus der Normandie, aus Tschernowitz (der jüdische Friedhof dort hatte um 1940 50000 Gräber!), aus Washington, Paris, London, Istanbul etc. Gedanken zu machen, sich auszutauschen und gegenseitig zu befruchten, das war die Mühe des Sehens wert. Gräber, Friedhöfe berühren uns. Vielfältig wie ihre Gestaltung ist ihre Pflege, ihr Wandel in der Zeit.

Horst Göbbel
SBZ Online
18. Juli 2010

Sachsentreffen 2011 in Kronstadt

Kronstadt – Das 21. Sachsentreffen wird im kommenden Jahr in Kronstadt stattfinden. Diesen Beschluss fasste der Vorstand des örtlichen Kreisforums am 21. Juni.

Laut Pressemitteilung des Forums wurde damit ein Vorschlag des Siebenbürgenforums aufgenommen, wonach das Sachsentreffen am 17. September 2011 im Burzenland abgehalten werden soll. Anlass ist der 800. Jahrestag der ersten urkundlichen Erwähnung des Burzenlandes. Das Siebenbürgenforum wird das Treffen ausrichten, ein lokales Organisationskomitee soll Vorschläge für die Gestaltung des Programms liefern.

HW
SBZ Online
25. Juli 2010



**THE GREATEST
GIFT YOU
WILL GIVE
YOUR FAMILY
IS
LIFE INSURANCE**
* * * * *
**PROTECT THEIR
FINANCIAL FUTURE**

Gottfried Lutsch: leidenschaftlicher Dokumentator des siebenbürgisch-sächsischen Volkslebens

Sicher erinnern sich die älteren Siebenbürger an den etwas unbequemen Filmemacher, der bei fast allen siebenbürgischen Großereignissen und Festen mit seiner Kamera zugegen war. Am 11. August jährt sich der Todestag von Gottfried Lutsch (1908-1990) zum zwanzigsten Mal. Wer war Gottfried Lutsch? Vorliegende Lebensdaten gründen im Wesentlichen auf dem Typoskript „Mein Bekenntnis: Die Wahrheit“, einer Autobiografie von Gottfried Lutsch, die Konrad Klein (Gauting) der Autorin dieses Artikels, Helga Lutsch, dankenswerterweise zur Verfügung stellte. Das „Bekenntnis“ hatte ihm Anfang der 1990er Jahre Peter Ongy-erth, der Ehemann von Lutschs Nichte Ursula, geborene Hager, zugesandt.

Gottfried Lutsch wurde am 6. Mai 1908 als sechstes Kind des Agnethler Kaufmanns und Großgrundbesitzers Michael Lutsch und seiner Ehefrau Mathilde, geborene Breckner, in Agnetheln geboren. Als er vier Jahre alt war, erkrankte die Mutter schwer und starb. Sie hinterließ sieben Kinder im Alter von zwei bis dreizehn Jahren. Der Verlust der Mutter im zarten Kindesalter und die oft fragwürdige Betreuung durch wechselnde Erzieherinnen traumatisierte alle sieben Geschwister bis ins hohe Alter. Lutsch besuchte die Höhere Handelsschule in Kronstadt. Und arbeitete zunächst in der Gewerbebank seiner Heimatstadt Agnetheln, später wechselte er zum Schweizer Elektrizitätsunternehmen SETA, das ganz Siebenbürgen mit elektrischem Strom versorgte. Danach war er Buchhalter in der Seidenfabrik Gromen in Heltau.

Eines Tages kam Besuch aus Deutschland, wahrscheinlich der Vertreter einer Automobilfirma. Er hatte Schmalfilme dabei und erklärte dem interessierten Publikum anhand der Filme das Autofahren. Für Gottfried Lutsch war dies ein Schlüsselereignis. Er wollte auch filmen und bat um Zusendung der nötigen Geräte und Filme aus Deutschland. „Die UFA Berlin und die AGFA unterstützten mich, sie gaben mir mehr Filme als ich brauchte, Apparate etc. etc., ich sei der beste Schmalfilmer vom ganzen Balkan“, schrieb er in seiner Autobiografie. Wo immer es ein Fest gab, war „Tit“, wie er von der Familie und von Freunden genannt wurde, anwesend und filmte wie besessen, überzeugt davon, dass einst seine Filme für die Siebenbürger Sachsen einen großen kulturhistorischen Wert haben würden. In den dreißiger und zu Beginn der



Nicht ohne seine Kamera: Gottfried Lutsch während einer Verschnaufpause beim Heimattag in Dinkelsbühl 1982. Foto: Konrad Klein

vierziger Jahre des 20. Jahrhunderts entstanden Filme über Sitten und Bräuche sowie über die Bauernburgen der Siebenbürger Sachsen.

Den Zweiten Weltkrieg überstand Lutsch wegen eines Stimmbänderrisses als Buchhalter bei Gromen. Er wurde aber im Januar 1945 nach Russland, nach Neproderjinsk (Dnjeproderschinsk) in der Nähe von Dnjepropetrowsk zur Zwangsarbeit verschleppt. Aus dem russischen Zwangsarbeitslager wurde er wie viele andere in die „Ostzone“ Deutschlands, nach Frankfurt/Oder entlassen. Hier fühlten sich die Siebenbürger Landsleute teilweise noch schlechter behandelt als in Russland, sie sahen sich dem Hass und Neid der Einheimischen, die unter dem Krieg auch schwer gelitten hatten, ausgesetzt. Sie wollten deshalb möglichst schnell nach Siebenbürgen zurückkehren. Schließlich fand sich ein Ortskundiger, der das Grüppchen über das Erzgebirge bis nach Prag brachte. Von dort

Fortsetzung auf Seite 8

ging es per Bahn, teils auch zu Fuß weiter. In Agnetheln wurde Lutsch von dem rumänischen Geheimdienst, der „Securitate“, in Empfang genommen und verhört. „Dich haben die Deutschen hergeschickt, damit du für sie Spionage machst. Aus dieser Situation kannst du nur herauskommen, wenn du für uns Spionage machst“, soll der „anchetator“ gesagt haben. „Ich lehnte es kategorisch ab. Da wurde ich im Keller eingesperrt, wo ich zweieinhalb Jahre verbrachte. Alle die wir nicht Kommunisten werden wollten, wurden in das Donaudelta verschleppt zum Umbringen.“ Lutsch überlebte, geriet aber im Zuge der in den endfünfziger Jahre erneut einsetzenden Verhaftungswelle wieder in Gefahr. Ihm wurden homosexuelle Neigungen nachgesagt, die er durchaus auch hatte, die er aber in seinem „Bekenntnis: Die Wahrheit“ dementiert. Nach damals geltendem Recht war Homosexualität ein Straftatbestand. Um einer neuen Verhaftung zu entgehen, ließ er sich in die psychiatrische Klinik in Hermannstadt, das „Dreier Spital“ (Spitalul nr. 3) internieren. Der Leiter dieses Krankenhauses, Dr. Egon Gunthart, ebenfalls homosexuell, war ein Freund Lutschs und wusste um die Gefahr. Am 17. Februar 1952 wurden bei einer Nacht- und Nebelaktion viele der Homosexuellen Hermannstadts verhaftet, darunter auch Dr. Gunthart. In Heltau war es Gottfried Lutsch, der im Beisein seiner Nichte Heinke abgeführt wurde. Nach der Entlassung musste er seine Villa in Heltau verlassen und im Keller eines fremden Wohnhauses wohnen. Die unhaltbaren Zustände bewogen ihn, einen Ausreiseantrag in die Bundesrepublik Deutschland zu stellen, der genehmigt wurde, nachdem er die üblichen Schikanen, u.a. die Entlassung von seiner Arbeitsstelle, erduldet hatte.

Nach der Ausreise am 15. Januar 1968 wurde er in Geretsried ansässig. Dort ist er nie heimisch geworden. Trotz seiner großen Familie – er hatte sechs Geschwister, von denen einige sehr kinderreich waren – fühlte er sich einsam und allein gelassen. Er wechselte häufig seine Wohnung, war unzufrieden und unglücklich. „So bin ich nun zum Schluss, jetzt Oktober 1989, zum neununddreißigsten Mal umgezogen, nun zum vierzigsten Mal nur noch auf den Friedhof“, schreibt er in seinem „Bekenntnis“.

Nacheigenen Angaben wurde Tit von „München“ (es ist anzunehmen, von einem Vertreter der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen) gebeten, das Filmen in Deutschland fortzusetzen. Er war bis zu seinem Tod unermüdlich tätig. Es entstanden über achthundert Super-8-Filme. Bei allen Festen, von denen er erfuhr, war er dabei. Bei Stadt-, Schützenfesten, Sommer-, Feuerweh-, Einweihungsfesten und

nicht zuletzt beim Oktoberfest in München. Vor allem filmte er bei den Siebenbürgern in Geretsried: den Sommerfesten, Kathrein-Bällen, Nikolausfeiern, Faschingsfeiern. Auch die Heimattage in Dinkelsbühl filmte er.

Bis zuletzt war es schmerzlich für Tit, dass seine Filme, die er in den dreißiger Jahren vor dem Zweiten Weltkrieg gemacht hatte, weiterhin für ihn unzugänglich blieben. Bei allen Anträgen, die er an das Kultusministerium in Bukarest stellte, wurde er auf später vertröstet. Angeblich befanden sich die Filme bis zuletzt auf dem Dachboden der Polizei (Miliz) in Heltau. Er erhielt jedoch die Drehgenehmigung bei siebenbürgischen und rumänischen Volksfesten. Davon machte er Gebrauch und filmte Hochzeiten, Taufen, die sächsischen Bauernburgen, Trachtengruppen, Volkstänze, Osterbräuche und das Urzellaufen in Agnetheln.

Allmählich blieb auch die Anerkennung nicht aus. „Gottfried Lutsch, einst vom rumänischen Staatssicherheitsdienst verfolgt und verhaftet, der jetzt in Geretsried in Oberbayern lebt und westdeutscher Bürger ist, wird bei seinen häufigen Reisen nach Siebenbürgen von rumänischen Regierungsstellen mit Lob und Dank überschüttet. Er hielt nämlich bei diesen Fahrten in Filmen die Kultur- und Kunstdenkmäler des Landes fest, schöne Dorf- und Stadtansichten, Burgen, Trachten und volkskulturelle Veranstaltungen.“ So eine Notiz in den Südostdeutschen Vierteljahresblättern (1974). Nach einem Unfall mit Oberschenkelhalsbruch erholte Gottfried Lutsch sich nicht mehr. Er starb am 11. August 1990 in Geretsried und wurde dort auch begraben.

Ein kleiner Teil des Filmnachlasses von Gottfried Lutsch befindet sich im Siebenbürgen-Institut an der Universität Heidelberg in Gundelsheim. Leider ist nicht nur das Verschwinden der alten Filme, sondern auch einer großen Anzahl neuer Filme zu beklagen. Die genaue Bestandsaufnahme im Siebenbürgen-Institut ergab eine traurige Bilanz. Das Institut ist im Besitz von nur 65 Lutsch-Filmen, Die Stadt Geretsried besitzt 17, es fehlen also über 700 Streifen. Trauriger noch: Es fehlen ausgerechnet die Filme, die für Siebenbürgen kulturhistorisch besonders relevant sind. Möglicherweise befinden sich einige Kopien in privatem Besitz. Jeder, der Filme von Lutsch besitzt, ist deswegen aufgerufen, sich beim Siebenbürgen-Institut an der Universität Heidelberg, Schloss Horneck, in 74831 Gundelsheim zu melden. Wichtig ist es auch zu erfahren, ob es vielleicht noch andere Stellen gibt, wo Lutsch-Filme archiviert wurden. Sicher gibt es heute Material, das qualitativ besser ist als die alten Super-8-Streifen. Die alten Filme sind jedoch

Hellmut Seiler:

Afrika



Hellmut Seiler gehört zu den Schriftstellern, die bei der Tagung am 7.-8. Dezember 2009 in München zum Thema „Deutsche Literatur in Rumänien im Spiegel und Zerrspiegel der Securitate-Akten“ über ihre eigene Akte berichteten. Er hat diesen „Zerrspiegel“ in seiner eigenen Biografie erlebt. 1953 in Reps geboren, studierte er Germanistik und Anglistik. Als systemkritischer Autor erhielt er 1985 Berufs- und Publikationsverbot. 1988 siedelte er in die Bundesrepublik Deutschland um. Heute lebt er in Remseck am Neckar und ist Lehrer an der Kaufmännischen Schule in Backnang. Er ist Mitglied im Schriftstellerverband (P.E.N. – Zentrum deutschsprachiger Länder), der Gesellschaft für zeitgenössische Lyrik und der Künstlergilde Esslingen.

Afrika

Dor wil ech uch iest! Gedärer mät afgerässene Mellern stohn un der Stroß; wonn em se frocht, schnappe se za; riède kenne

se net, awer villecht mät dem Hieft näcken: mhm! Und Oaer bekitt em do, net wohr? De Pursche gohn un lestern de Medcher besprätzen, dun beku se farwich Oaer!

De Omi hot do en Ruin, dä rijelt se änj feest za, denn de Polizoa äs sihr gefehrlich und stillt alles. Kendj warde gestuehlen, datt se äm Geeld

bärren, net wohr? Und de Legt wällen änt Gefingnes. Se erleichtre sich äm Stohn end flachen derbä. Zefleddert Schenj brähn än der Noocht zwäschen ären Zonjden.

Net wohr?

Moßnohme keen det Elend

I.
Et äs net genach, de Durschtijen ze besäcken, de Kronken unzezäh, de Hangrijen zazedäken und den Nackten ze dränken uch ze eßen ze giën –

Mer sile rahich en Schrätt wekter gohn und deen zem Erbreche vole Leiwrn än ären hihmodesche Kleddern, af hihem Roß, än däcke Karossen, af äre Jachten uch Bällen iefach ohne Bedinke salwstlis – hälfen!

II.

Et stämmt: Den Bedärtijen wid äst Wiärtvolet geschinkt: Afmerksemket. Äm en änt Shäp ze greifen.

Hellmut Seiler ist Lyriker, Übersetzer und Satiriker. Zum Satiriker macht ihn, dass er in manchen seiner Gedichte den Spiegel der Zeit in mitunter recht bissiger Weise als „Zerrspiegel“ entlarvt. So auch in den beiden hier abgedruckten Gedichten. Zum Beispiel Afrika: Wie kommt ein Kind zu so abstrusen Vorstellungen über das Leben in einer Welt, die so ganz anders ist als die Welt, in der wir leben? Vielleicht aus Erzählungen oder gar einem Besuch in früher Kindheit bei der „Omi“, die „en Ruin“ (= Ruine, hier vielleicht:

baufälliges Bauernhaus) bewohnt. Und wo mag das dann gewesen sein?

Der „Zerrspiegel“ ist aber viel umfassender. Ergilt auch für den Umgang mit der Armut – in der Welt und auch in Deutschland! Widersinnig, wie die Logik des Dr. Eisenbart: „Kann machen, dass die Lahmen sehn, und dass die Blinden wieder gehen“, so sinnlos ist die Hoffnung, durch Hilfsmaßnahmen die Welt verändern zu können. Der wahre Grund der Armut liegt anderswo. Stichwort: Benutzung

eine sehr wertvolle Quelle für die Erforschung unserer siebenbürgischen Lebenswelt.

Helga Lutsch
SBZ Online
30. Juli 2010

CHURCHES


**St. Peter's
German and Saxon
Lutheran Church**

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery School

Coffee following service.

Bible Study, Senior Circle,

Sunday School, Church

Choir, Bell Choir

**St. Thomas Evangelical
Lutheran Church**

9509 Lake Avenue
Cleveland, OH
(216) 961-4870

**Rev. Dick Williams
Pastor**

Cell (330) 524-1718

9:00 a.m. German Service
2nd Sunday of the month
Pastor Susanne Carter

10:00 a.m. Coffee Hour
Adult Bible Study

11:00 a.m. English Worship

Daily Devotion:
www.EarlyWord.org

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334

**Rev. Paul Stork
Pastor**

10:00 Worship Service
10:00 Sunday School

des Mitmenschen als Quelle eigener Bereicherung. Nur dann wird der Arme wahrgenommen, wenn man glaubt, ihm auch sein Allerletztes aus der Tasche holen zu können. Denen, die so denken und handeln, sollte „sächsisch geholfen“ werden: „Mer wallen ich halfen!“, das heißt: „Wir wollen es euch schon zeigen!“ Satirische Gedichte sind nicht schön, weil sie unschöne Seiten unserer Wirklichkeit aufzeigen. Sie können aber gerade dadurch zu einem bewussteren Umgang mit der Welt, in der wir leben, führen.

Hanni Markel und
Bernddieter Schobel
SBZ Online
27. Juli 2010

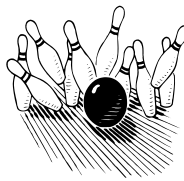
Liebe Hausfrau laß dir sagen,
die Liebe des Mannes
geht durch den Magen

ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS

ANNUAL OPEN HANDICAP BOWLING TOURNAMENT

Stardust Lanes Merrillville IN

October 23-24th, 2010



ENTRY FEE	TEAM	DOUBLES	SINGLES	ALL EVENTS
PRIZE	\$25.00	\$10.00	\$ 5.00	\$2.00
BOWLING	\$50.00	\$20.00	\$10.00	
EXPENSES	\$10.00	\$ 4.00	\$ 2.00	
TOTAL	\$85.00	\$34.00	\$17.00	\$2.00

TEAM NAME _____

BRANCH # _____ CITY _____

Name address and phone number of person submitting entry:

Name _____ Phone# _____

Address _____

City, State, Zip _____

SATURDAY, OCTOBER 23, 2010

SINGLES NOON	DOUBLES 2:30 PM
NAME	NAME
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____
6. _____	6. _____

ALL EVENTS	ALL EVENTS
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____

SUNDAY, OCTOBER 24, 2010 10:00 AM

TEAM EVENT	ATS#	ABC/WIBC	AVERAGE
NAME	(MUST)	SANCTION#	
1. _____			
2. _____			
3. _____			
4. _____			
5. _____			

Deadline for entries is October 9, 2010. NO ENTRIES AFTER THAT DATE.

All fees MUST accompany this form. No refunds after October 15, 2010.

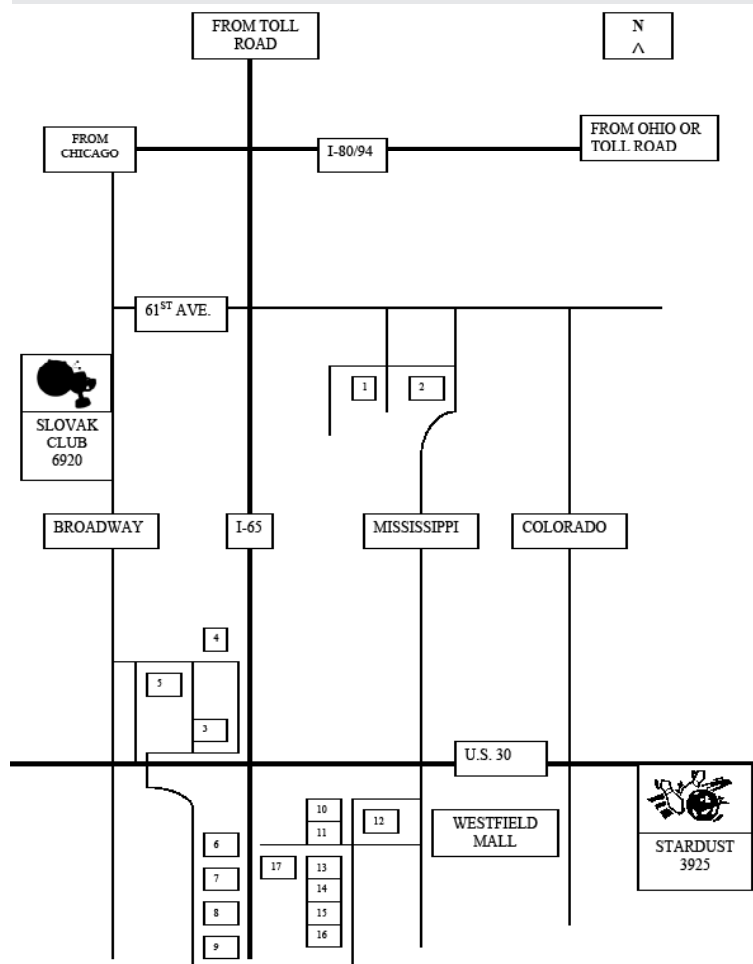
Send all entries to Jimm Smith 2420 West 61st PI Merrillville IN 46410

Tel : (219) 887-5375

Team Event	_____	@ \$85.00	_____
Doubles	_____	@ \$34.00	_____
Singles	_____	@ \$17.00	_____
All Events	_____	@ \$2.00	_____
Non-Bowler Sunday Banquet Reservations (CBS)	_____	@ \$24.00	_____
Bowler Sunday Banquet Reservations (Beef and chicken)	_____	@ \$10.00	_____
TOTAL ENCLOSED	_____		_____

BOWLING TOURNAMENT HOTELS

- Lee's Inn**
6201 Opportunity Ln, Merrillville, IN 219-942-8555
\$99.00 + 12% tax
- Comfort Inn**
1915 Mississippi St, Hobart, IN 219-947-7677
\$79.00 + 12% tax
- Radisson Hotel At Star Plaza**
800 E 81st Ave, Merrillville, IN 219-769-6311
\$99.00 + 12% tax
- Fairfield Inn**
8275 Georgia St, Merrillville, IN 219-736-0500
\$109.00 + 12% tax
- Red Roof Inn**
8290 Georgia St, Merrillville, IN 219-738-2430
\$73.99 + 12% tax
- Hampton Inn**
8353 Georgia St, Merrillville, IN 219-736-7600
\$129.00 + 12% tax
- Holiday Inn Express**
8375 Georgia St, Merrillville, IN 219-795-9500
\$109.00 + 12% tax
- La Quinta Inn**
8210 Louisiana St, Merrillville, IN 219-738-2870
\$56.00/double bed + 12% tax \$63.00/king bed + 12% tax
- Knights Inn**
8250 Louisiana St, Merrillville, IN 219-736-5100
\$59.89 + 12% tax
- Super 8 Motel**
8300 Louisiana St, Merrillville, IN 219-736-8383
\$59.99 + 12% tax
- Economy Inn of America**
8275 Louisiana St, Merrillville, IN 219-736-2355
\$49.00 + 12% tax
- Country Inn and Suites**
8311 Ohio St, Merrillville, IN 219-736-1300
\$89.00 + 11% tax
- Motel 6**
8290 Louisiana St, Merrillville, IN 219-738-2701
\$49.00 + 12% tax
- Days Inn**
1350 E 83rd Ave, Merrillville, IN 219-736-5252
\$59.00/single bed + 12% tax \$64.00/double bed + 12% tax



Five-fingered bowling? Why not?

You may still be able to enjoy knocking over the pins at a bowling alley even if your wrists or hands have become weak from trauma or disease. According to pro shop owners, many bowlers with special hand and wrist afflictions are using a technique made popular in the 1940s. They are ordering custom bowling

balls with five, not three, finger holes.

Five fingered bowling can give the hurler an added boost, the pros say. But the technique probably won't be seen on the pro tour soon. Seems the five-fingered method tends to throw a very subtle curve into follow throughs. The curve may keep a bowler off the pro tour maybe, but probably not off the week-end leagues.

PotPourri

Staying Well

Whole grains reduce the risk of heart failure

The Atherosclerosis Risk in Communities (ARIC) study shows eating whole grains is associated with reduced risk of heart failure. Eggs and high-fat dairy products were associated with higher risk or death from heart failure, the inability of the heart to keep up with its workload.

The study followed 14,153 adults (white and African American), ages 45 to 64, over

a 13-year period. Participants who reported eating an average of one additional serving of whole grains per day were 7 percent less likely to suffer heart failure over the course of the study.

Whole-grain foods include cereal, oatmeal, grits and whole-wheat bread.

Strong muscles = strong mind?

If you're in your 30s, 40s or 50s, is there anything you can

do to preserve your mind now and in later years?

Most health authorities say maintaining muscle strength in your middle years and thereafter can help. Strength begins to decline when people are in their mid-20s and the decline increases as they age. After age 50, strength is reduced by about 10 percent per decade.

Exercise improves circulation, ensuring a healthy oxygen supply to the brain. Strength training, lifting dumbbells and using weight machines, can improve thinking now and even in later life.

A Canadian study published in the Archives of Internal Medicine showed that women who did once-weekly or twice-weekly strength training for a year improved thinking and conflict resolution by more than 12 percent.

Apples reduce risk of metabolic syndrome

A study presented at the Experimental Biology annual meeting showed that adults who eat apples and applesauce, and drink apple juice, have a 27 percent lower risk of developing metabolic syndrome. About 36 million Americans have three of four symptoms: high blood pressure, increased waist size, more abdominal fat and high C-reactive protein levels.



"Which is the deep end?"

August birthdays

- 1, Tempestt Bledsoe, talk show host, actress, Chicago, IL, 1973.
- 2, Mary Louise Parker, Weeds, Fort Jackson, SC, 1964.
- 3, Evangeline Lilly, actress in Lost, Canada, 1979.
- 4, Barack Obama, president of the U.S., Honolulu, HI, 1961.
- 5, Loni Anderson, WKRP actress, St. Paul, MN, 1946.
- 6, Michelle Yeoh, Crouching Tiger actress, Malaysia, 1962.
- 7, David Duchovny, The X Files actor, New York, 1960.
- 8, Dustin Hoffman, winner of five Oscars, Los Angeles, 1937.
- 9, Melanie Griffith, actress in Working Girls, New York, 1957.
- 10, Antonio Banderas, Desperado actor, Spain, 1960.
- 11, Hulk Hogan, wrestler, Augusta, GA, 1953.
- 12, Peter Krause, actor in Six Feet Under, Minneapolis, 1965.
- 13, Kevin Tighe, Emergency actor, Los Angeles, CA, 1944.
- 14, Halle Berry, Oscar, Monster's Ball, Cleveland, 1968.
- 15, Ben Afflek, actor in many movies, Berkeley, CA, 1972.
- 16, Madonna, singer and actress, Bay City, MI, 1958.
- 17, Sean Penn, two Oscars, Santa Monica, CA, 1960.
- 18, Robert Redford, many movies, Santa Monica, CA 1957.
- 19, Matthew Perry, actor in Friends, Williamstown, MA, 1969.
- 20, Al Roker, TV personality, Today Show, Queens, NY, 1954.
- 21, Kim Cattrall, actress in Sex and the City, England, 1956.
- 22, Norman Schwarzkopf, army general, Trenton, NJ, 1934.
- 23, Kobe Bryant, basketball player, Philadelphia, PA, 1978.
- 24, Rupert Grint, actor in Harry Potter films, England, 1988.
- 25, Rachel Ray, cookbooks, TV host, Glen Falls, NY, 1968.
- 26, Macaulay Culkin, Home Alone star, New York, NY, 1980.
- 27, Chandra Wilson, Grey's Anatomy, Houston, TX, 1969.
- 28, Shania Twain, country singer, Canada, 1965.
- 29, Richard Gere, many movies, Philadelphia, PA, 1949.
- 30, Cameron Diaz, Charlie's Angels, San Diego, CA 1963.
- 31, Chris Tucker, actor in Rush Hour, Atlanta, GA, 1972.

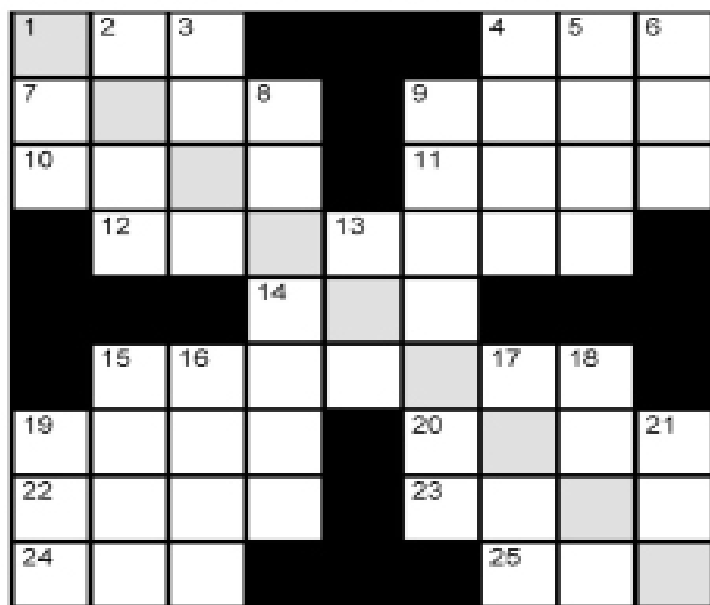
2010 Health Plan Crossword

Across

1. Crew need
4. Thwack
7. Assist, in a way
9. Honey
10. Whip
11. Aroma
12. Target of fungus
14. ___ de deux
15. Skin lesion
19. Distinctive flair
20. Drag
22. Small boat
23. Radial, e.g.
24. "___ to Billie Joe"
25. Buck's mate

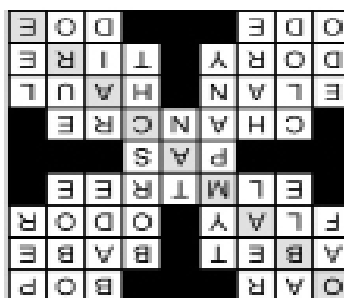
Down

1. Big galoot
2. ___-bodied
3. "Get ___!"
4. Commanded
5. Cousin of a bassoon
6. The "p" in m.p.g.
8. The sound made by beating a drum
9. Russian soup
13. "The Joy Luck Club" author
15. Blockhead



16. Aesop's also-ran
17. Police action
18. Continental coin
19. Tokyo, formerly
21. Attorney F. ___ Bailey

Note: The headline is a clue to the shaded diagonal.



Your Horoscope

August 2010

ARIES: Though you are not usually a risk taker, this could be the time to move out of your comfort zone. A new responsibility, assignment or project will be successful for you. Put away your doubts. Move forward.

TAURUS: Your understanding of that certain situation is evolving. As the fog clears, you will have a better picture of what is going on. Whether it's business, financial or personal, you'll handle it well.

GEMINI: This month will end on a high note, and good fortune will continue to come your way in September. While hitting simple milestones may seem difficult, with dedication you can do it.

CANCER: Though a co-worker or family member is troublesome, you could make your life run smoother in the future. Consider your approach. Make it dramatically different for dramatically better results.

LEO: Don't overlook the opportunity to get out of town for a short vacation. Though responsibilities are all around you, time off will be good for your health and will help you gain perspective when you return.

VIRGO: It's best not to wait for the full moon on August 24 to improve your relationship and love life. The full moon could make you more amo-

rous, but your partner wants to get closer to you right now.

LIBRA: Watch it, Libra! After months of being conservative with spending, your tendency to be extravagant has come roaring back. Summer fun is good, but watch your purse strings.

SCORPIO: Your adventurous mind makes it difficult to put your own ideas on hold. But sometimes it's better to let someone else play out their agenda first. Then the ball will be back in your court.

SAGITTARIUS: It might seem that you should make a decision on an important matter right now. But wait for the next step to reveal itself. A rash decision could be one you will regret in the near future.

CAPRICORN: You have worked hard and tried to be all things to all people. But by now you know that's not possible. Your self-confidence will come back in a delightful way when you become more selective.

AQUARIUS: Your creative side is steering you in the right direction. At work and at home, good ideas are flooding your adventurous mind. At work, communicate with your boss. At home use the paint brush.

PISCES: Again, your water sign is drawing you to lakes, rivers or oceans. Whichever you choose, being close to one will finally bring the relaxation you have been yearning for. Inspiration will follow.

Evolution of the soccer ball makes the game faster, more dependable

Baseballs, footballs and tennis balls from a generation ago look and feel about the same as they do today. Your hand can't tell the difference.

Soccer balls feel different, with new models, colors and compositions coming out about every ten years. World Cup balls used from the 1930s to 1950s were brown and had 12 leather panels sewn together. In the '50s, the color was changed to yellow so the ball would be easier to see. It had 18 panels, but those balls had "dead spots."

In the '70s, the modern design came out with an Adidas World Cup ball that had 32 panels. By 1982, Adidas mixed synthetic material with leather. In 1986, they made a synthetic ball that didn't retain water as previous balls did. In 2010, this year's World Cup players are using an eight-panel ball that is thermally bonded instead of stitched.

This faster-than-ever ball allows players to attempt laser-like strikes from 40 yards and precise long-distance passes that would never have been possible with balls from the 1970s. The ball performs with

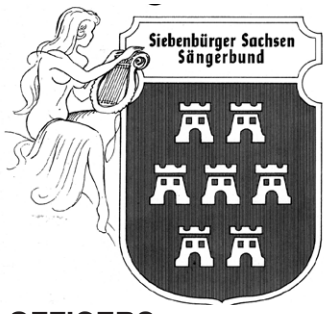


a consistency that allows executives and fans to compare performances.

Only in the World Cup?

The consistency is not available in International soccer. The FIFA approves all balls used in the leagues, but balls vary from country to country. In the United States, Major League Soccer is using its own version of the Adidas World Cup ball. In England, a Nike ball is used. In Germany, the home team supplies the ball of its choice.

Quoted in The Wall Street Journal, David McBride of the Chicago Fire, who played on three U.S. World Cup teams, says they discovered that the ball has to be blown up to maximum pressure in order to be consistent.



**Siebenbürger Sachsen
Sängerbund**

Sections

**CLEVELAND, SECTION 1
EINTRACHT SAXONIA
SACHSENCOR**

Rehearsal: Tuesday, 8 p.m.

PRESIDENT
Adolf Fischer
4567 Williamston Ave.
Brooklyn, OH 44144
(216) 741-1398

SECRETARY
Christa Herbert
4703 Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
(440) 888-6094
is1959@netzero.net

**ERIE, SECTION 4
S.S. GESANG VEREIN**
Rehearsal: Monday
Erie Siebenbürger Club

PRESIDENT
Victor Hawthorne
813 E Grandview Blvd. Apt. 103
Erie, PA 16504
(814) 455-8983
vhawthornel@verizon.net

SECRETARY
Beverly Potchatko
750 East 10th St.
Erie, PA 16503
(814) 456-9599
(814) 825-7637

**NEW CASTLE, SECTION 6
EINTRACHT MÄNNERCHOR**
Rehearsal: Meets Tuesday

PRESIDENT
Lee Winter
1855 Valley Rd.
New Castle, PA 16105
(724) 657-8073

SECRETARY
Ralph Minton
23 E Oakwood Way
N. Castle, PA 16105
(724) 657-3712

**YOUNGSTOWN, SECTION 7
CONCORDIA MIXED CHORUS**
Rehearsal: 1st Tuesday
Youngstown Saxon Club

PRESIDENT
Richard Bowden
6275 Gibson Rd
Canfield, OH 44406
(330) 533-7192
rmbowden1@yahoo.com

SECRETARY
Carole A. Simone
347 Pennsylvania Ave.
McDonald, OH 44437
(330) 530-4333
casimione@zoominternet.net

**Cultural
Groups**

**DEUTSCHER
MUSIK VEREIN**

Rehearsal: Monday
Westside Sachsenheim

PRESIDENT
Christine Roppelt
4107 Gifford Ave
Cleveland, OH 44109
216-773-9375
tantechrissy@juno.com

SECRETARY
Carl Vavpot
2400 Forestdale Ave.
Cleveland, OH 44109
(216) 702-6541
carl@birthdaytunes.com



**CLEVELAND SAXON
DANCE GROUP**

Rehearsal: Fridays
7:30 pm Adults
Westside Sachsenheim

PRESIDENT
Stephanie Miller-Hanek
22677 Peachtree Ln
Rocky River, OH 44116
(440) 356-5582
samiller55@sbcglobal.net

SECRETARY
Kristan Pechatsko
3787 West 137th St.
Cleveland, OH 44111
(216) 374-2064
klh4312@yahoo.com

**YOUNGSTOWN
SAXON CULTURE GROUP**
Meets: 1st Sunday of Month
Youngstown Saxon Club

PRESIDENT
Erna Weber
525 Quarry Lane NE
Warren, OH 44483
(330) 856-3842
saxnera@aol.com

SECRETARY
Katy Huffman
1759 Arbor Dr.
Mineral Ridge, OH 44440
(330) 233-1849
klh312@yahoo.com

**TRANSYLVANIAN
SAXON
BOWLING
LEAGUE**

PRESIDENT
Marie A. Benedict
PO Box 25
Edinburg, PA 16116
(724) 667-7395
bckskinbunny@verizon.net

VICE PRESIDENT
Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988

SECRETARY-TREASURER
Jenny Miller
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(440) 250-9498
jmill411@yahoo.com

**STATISTICAL SEC'Y.
(Men & Women)**
Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

TRUSTEES AUDITORS
Hazel Tennis
660 Wright Ave.
Alliance, OH 44601
(330) 823-3849

Joseph Noll
1555 Saddlebrook Ln 2B
Westlake, OH 44145
(440) 892-6049

Roger Fotiuk
3849 Frederick St.
Youngstown, OH 44515
(330) 792-0034

CLEVELAND SAXON SENIORS
Meets 4th Thursday

PRESIDENT
Erna Kloos
28575 Westlake Village Dr A305
Westlake, OH 44145
(440) 871-7668

TREASURER
Louise Parge
28575 Westlake Village Dr A307
Westlake, OH 44145
(440) 385-7024

**YOUNGSTOWN
SAXON CLUB RETIREES**
Meets 2nd Thursday

PRESIDENT
Patricia Bokesch
310 Parkgate Ave.
Youngstown, OH 44515
(330) 799-3121

SECRETARY
Teri Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789



SALEM SAXON RETIREES
Meets 1st Wednesday
of each month

PRESIDENT
Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY
Sue Fritzman
Essex 1 Room 7
2511 Bentley Dr
Salem, OH 44460
(330) 332-5250



BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II
and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her
family's hardships when they had to flee from their home in
1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs
and phases of intellectual development of the Transylvanian
people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a
story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director Dieter Auner
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbegen that
had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of
Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and
disorientation is faced with abandoning their home and emigrating
to Germany to be with family.
\$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book
sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____

SS# _____ Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or leg-
ibly written.

CHANGE

CANCELLATION

NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR: HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
 VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

2010 SAXON SUMMER CAMP

The ATS Youth Activities Committee thanks the parents and grandparents that sent these fine young ATS members to Saxon Summer Camp that was held at the Joseph Badger Meadows Campgrounds in Burghill, Ohio. It was a joy to meet with them and hear about their week activities.

Morgen Smoot, Branch 4 Cleveland stated that "camp is so awesome!" Adia Muntean, Branch 22, Youngstown stated, "that she is having so much fun, seeing all the animals and enjoying all the activities." Chloe Zgola, Branch 5 Lorain, said that her favorite activity so far was the camp fire and that her favorite camp song was the Moose Song." Jacob Botsch, Branch 1 Cleveland wrote his favorite activity was " Bible Smugglers" and his brother, Zachary's favorite activity was "making friends." Corrin Erskine, Branch 22 Youngstown stated that camp "was really fun and I think everyone should come!" Her brother, Tim, enjoys swimming and "that he has fun dancing." Greta Schuster, Branch 4 Cleveland likes the "open air and said camp is really fun, you can meet a lot of new friends." Her sister, Bridget's favorite camp song is "Pharoh Pharoh and said that camp is very fun." There was only one camper who missed watching TV and playing video games! That was refreshing to hear from the group.

We would like to thank Ema and Dolf Litschel from Cleveland East for teaching the group several Saxon folk dances. The campers were anxiously awaiting for us to come to camp so that they could dress in Saxon Tracht and learn the Saxon dances. Although the temperature was hot that evening the majority of the campers kept the Saxon Trachts on during the dancing.

We encourage parents of our Junior members to consider sending their children to next year's Summer Camp. To view some of the activities go to You Tube and select Night Owl & Saxon Camp 2010 Part 1, Part 2.



Front Row L-R: Jake Botsch, Chloe Zgola, Morgen Smoot, Corrin Erskine, Zach Botsch
Back Row L - R: Greta Schuster, Tim Erskine, Adia Muntean, Bridget Schuster

